, June 1, 1963
CANADIAN
second class, mail
of postage in cash
partment, Ottawa
Publisher, RICK
English Section
MORI, Japanese
and Advertising
R ST. WEST
2-B, Ont.
6-5005

SIFIED
lp Wanted
dry cleaners. Phone
k capable of sew
plant. Phone
lp Wanted
eping, char. kept
private room and
Phone HU. 9-6477
I Repair on
TV
HI-FI
D & T. V.
-1583
ITH
S
LORIST
IVERY
K. Sasaki
2041
7962
ORONTO
E
2
ffice
be
correct
Line
ons
s like
hall as
week
e cop-
rating
Select
tessly
les of
ow as
com-
anes.
cata-
s, at
BO

THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. XXVII No. 44 | WEDNESDAY, JUNE 5, 1963 | Toronto, Ont.

J. C. Centre Elects Officers for 1963-64

TORONTO. — The Japanese Canadian Centre now has a brand new set of officers to face the mountain of work during the coming important year.

At their inaugural meeting of past and present Board of Directors held at the China House on May 21st, the following officers were elected for the new term:

President — Harold Yoneyama, 1st Vice-president — Kunio Hidaka, 2nd Vice-president — George Kadota, 3rd Vice-president — Min Hagino, Treasurer — John Nakashima.

Also during the meeting, new board contacts for the various committees were assigned to the following:

Organization — Kunio Hidaka and Harold Yoneyama.

Program — Min Hagino, Mamoru Nishi, Bill Tanaka and Mrs. Ruth Yonemoto.

Issei Programming — Shiz Matsuba, Y. Kanda, Y. Kimura and Mrs. T. Ikeda.

Finance — George Kadota, John Nakashima, Yuki Onizuka and Y. Kimura.

Building — Harold Yoneyama.

Public Relations — Susan Kobayashi and Mrs. T. Ikeda.

Mr. Mikio Nakamura will represent the Directors' Club.

Japan Selects Girls For World Contest

OSAKA, Japan.—A theatre-trained dancer and an university coed were selected recently to represent Japan in the 1964 Miss Universe and Miss World contests.

Noriko Ando, 22, former member of the Nichigeki dancing troupe in her native city Tokyo, was named Miss Japan for the Miss Universe pageant next July 2 in Miami Beach, Fla.

Miyako Harada, 19, a student at Osaka Seikei Women's University, was chosen for the other global beauty contest to be held in London Nov. 3.

Miss Ando's statistics are: 5-5, 118 and 33-21-35. For Miss Harada: 5-5, 121, 35-24-34.

$50. Fish Lost

STEVESTON, B.C. — A local Nisei gillnetter, Mr. Mits Teraguchi recently lost a quick $50 fish.

He missed a recent Steveston Fishermen's Local meeting which offered members a $50 door prize. Yep, his name was the lucky one picked as winner.

It'll be $60 next time. And you can bet Teraguchi will be there trying to net the one that got away.

Return Stolen Buddha Of 110 Years Ago

TOKYO.—A bronze Buddha statue, taken from a temple in Uraga, Kanagawa prefecture by an American sailor 110 years ago when Commodore Matthew Perry and his squadron visited there was returned recently.

The statue will be placed in the Kanazawa Bunko, a prefectural library and formerly an educational institution during the Kamakura era, since the original owner of the statue is unknown.

The statue is being returned to Kanagawa prefecture through the efforts of the Foreign Office and Donald H. Davis of Washington, D.C.

Davis offered to return the statue in 1961 in connection with the commemoration of the 100th year of Japan-U.S. friendship.

Davis said at the time that according to a family legend, an uncle of his mother, a seaman with the Perry squadron, bought the statue from the sailor that picked it up for one bottle of whisky.

The Foreign Office has been seeking the original owner of the statue since Davis made his offer in 1961 through the Kanagawa prefectural educational committee and other organizations. But despite all efforts, the owner could not be found.

The foreign office then decided, in Davis' agreement, to place the statue with other exhibits at the Kanazawa Bunko.

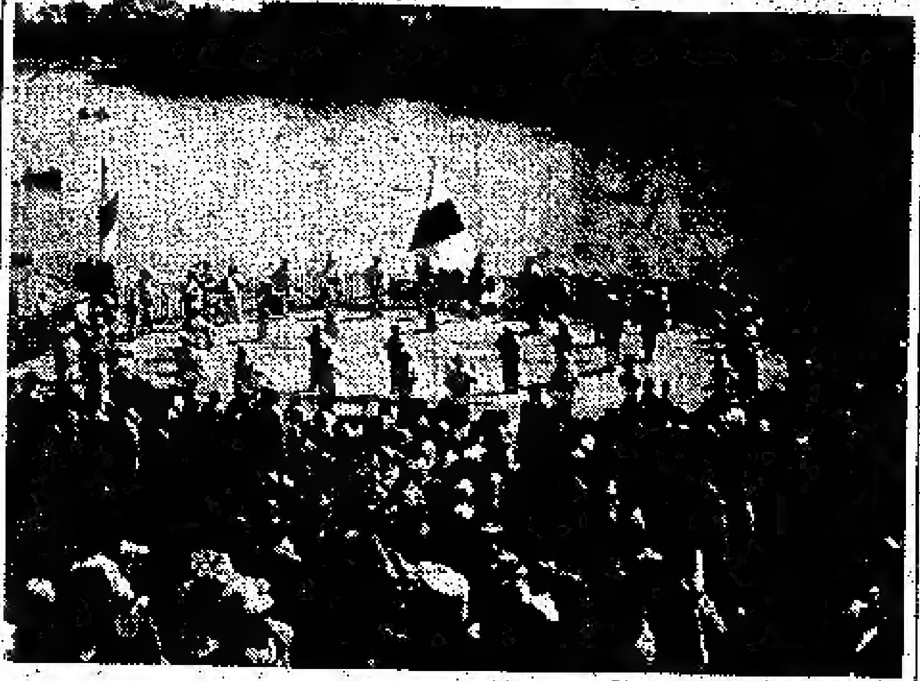


Photo by Larry Nakamura

Second Annual Cherry Blossom Festival

TORONTO.—The lense of photographer, Larry Nakamura captures a panoramic view of the 2nd Annual Cherry Blossom Festival held on the shores of Grenedier Pond in Toronto's High Park on May 26th.

The Mitsuha-kai, Sakura-kai and the Suzuran-kai from Hamilton, Ontario performed beautiful odoris on the gaily decorated pondside stage. Thousands of spectators attended this Toronto JCCA sponsored festival.

Kono Eyes Tokyo Olympics

SACRAMENTO, Calif. — "I'd like to make the Olympic team again next year," said Tommy Kono, world reknown weightlifting champion recently.

Kono said, "I'll be 32 years old next month and I've been at it for 17 years. I'm not sure about the Olympics yet, but I'd like to go out like a champ.

Kono needs a trip to the XVIII Olympaid in Tokyo in October of 1964 to get another nomination for the coveted Sullivan Award. In the past two years he has been runner-up to distance runner Jim Beatty and triple Olympic gold medalist Wilma Rudlph Ward.

"If I could win that award," he said, "I'd quit weightlifting. That's the greatest honor anyone can receive in athletics."

Kono, who has lifted 385 pounds over his head at arm's length, is considered by many to be America's best weight man. In the 1952 Olympics he won the 148 pound lightweight title with lifts totaling 798.75 pounds and added the 1956 light heavyweight gold medal with 986.25 pounds.

"At Rome I tried to win another gold medal in a third class," he said, "but I lost to Alexander Kurynov of Russia."

Already a nine time world champion before reaching Rome, Kono decided to compete as a middleweight because "Kurynov was a very tough opponent."

The results showed the 27-year-old Russian aviation engineer with a jerk record of 374 pounds, plus a world mark of 964½, to Kono's 942 as the silver medalist.

"Seeing Japan" Guidebook Available

SAN FRANCISCO. — A new edition of one of the most complete and compact guides to Japan ever published is now available through Japan Air Lines.

Titled "Seeing Japan," the illustrated 206-page guidebook carries up-to-date information covering everything from race tracks to Buddhist retreats, from the stock exchange to geisha quarters. Advice concerning restaurants and shopping is detailed and objective; information on telephones, tipping, traffic regulations and similar matters has not been overlooked. An article on art tours lists 58 museums. An article on hot springs recommends 42 spas. Descriptions of public gardens, festivals, sports and theatres are equally accurate and explicit.

The 1963 edition of "Seeing Japan" may be obtained by sending $1.00 to Japan Air Lines, P.O. Box 2573, San Francisco 26, California.

"Sukiyaki" Makes No. 4 Spot In U.S. Ratings

CHICAGO, Ill.—The Japanese record "Sukiyaki" with 19-year-old Kyu Sakamoto as the vocalist is now in fourth place among the top tunes in the U.S.

The Capitol record first made the top 20 tunes list three weeks ago and moved up to 13th place recently.

It was the greatest gainer of the past week and now trails Leslie Gore's "It's My Party," Al Martino's "I Love You Because" and Andy Williams' ballad "Can't Get Used to Loving You."

"Sukiyaki" was the top tune in Japan last year where it was called "Uye O Muite Aruko."

(Note: It is No. 1 in Los Angeles).

Asahi Chides Yanks on Racial Bias

TOKYO.—The Asahi, one of Japan's largest daily newspapers, said recently the question of racial prejudice is "America's headache."

The newspaper made the comment in connection with the disturbances at Birmingham, Alt.

"Historically in connection with the Civil War it has been said that the North has had an understanding of the Negro problem," the newspaper said. "But the true situation is that it is not exactly that way."

The newspaper said that during the 1960's more than a million Negroes moved into the labor-short northern United States. This, it said, compelled the White Americans to seek refuge from the cities to suburban areas.

"Even in Washington, there are more Negroes than Whites and minor differences between them are on the increase," the newspaper said.

Aside from the fields of sports and entertainment, there is practically no opportunity for Negroes to make headway, the newspaper said.

It said the Kennedy Administration has tried to eliminate racial prejudice against the Negroes but it has met stiff opposition from the states.

"But the present day American economy cannot ignore the Negroes," the newspaper said.

The newspaper said the U.S. government has severely criticized South Africa's apartheid policy but that it is having trouble disposing of its own racial prejudice problem.

"This is the 100th anniversary of Lincoln's Gettysburg Address when he proclaimed that all men are created equal," the newspaper said. "It is a principle clear to everyone but it seems that altogether too slow progress is being made (by the U.S.) to abolish prejudice and bias."

Big Canada Japan Deal

NEW YORK. — Negotiations toward closing a huge Canadian-Japanese ironore deal took another step forward with announcement that Canadian mine interests plan to buy about $200,000,000 worth of transportation and mining equipment in Japan.

Ataka New York Inc., a subsidiary of a major Japanese firm in the iron and steel import-export business, said plans call for the equipment to be bought by Jubilee Iron Corp. for its O'Keefe-Star Lake Mine in Quebec, and Canadian Javelin Ltd. for its Julian Lake deposits in Labrador.

Plans also call for construction in Japan of a fleet of 18 22-knot ore-oil carriers for Javelin. The $100,000,000 fleet of 45,000-ton ships would be used by Javelin to deliver high-grade iron ore pellets from Seven Islands and Port Cartier, Que., to Japan via the Panama Canal. The ships would proceed on around the world, bringing near eastern oil to North America.

The equipment deal is part of an over-all contract being negotiated for sale by the two mining firms to Japan of 7,000,000 long tons of beneficiated ore each year for 20 years.

A Canadian Javelin spokesman said it is hoped the contract will be agreed upon within the next 30 days. Announcement would be made in Ottawa and Tokyo.

The equipment to be bought in Japan would include concentrating and pelletizing plants and railroad equipment to link the mines with existing Quebec-Labrador railroads.

Young Sumo Champion

TOKYO. — Grand champion Taiho Great Phoenix won his sixth consecutive sumo tournament, setting a record for consecutive wins in the history of the sport. The 22-year-old 300-lb. sumo wrestler wound up the 15-day summer tournament with 15 straight wins and no losses.

Taiho is the youngest wrestler to hold the highest sumo rank.

Pat Suzuki

TORONTO. — Singer, Pat Suzuki of Broadway and record fame, will be performing in Toronto for 2 weeks starting this Friday. She opens at the Imperial room of the Royal York Hotel.

Her husband, cameraman Mark Shaw is the official photographer for President Kennedy and his family.

民族舞踊を海外へ！

『おけさ』や『出雲かぐら』

【東京發】日本の民俗舞踊を海外で進出公演するプランが文部省と国際芸術家センターの手ですすめられている。出雲かぐらや佐渡おけさ、東北の民謡踊りなど生活のなかで生まれ、受けつがれてきた"日本の土の香"を紹介しようというねらい。すでに一月から各地に伝わる民俗舞踊の調査をすすめているが、六月はじめ専門家を集めてその結果を検討、すぐれたものをピックアップして集大成し、来年から東南アジアをふり出しに世界各国を巡回する計画である。これまで日本には中国、フイリピン、ベトナム、ソ連、西ドイツなどから舞踊団が訪れ、その国独特の民俗舞踊を披露した。その"見返り"に日本の踊りが海外で公演したのは歌舞伎(アメリカ、ソ連)能(フランス)雅楽(アメリカ)日本舞踊(中国)日劇ダンシング・チーム(イギリス、台湾)宝塚歌劇団(アメリカ)など。

△ところが古典的なものに対しては『むずかしくて理解できない』『型にはまり過ぎていて生活感情がにじみ出ていない』といった不満が出ており、現代的なものに対しては、『アメリカの踊りとまったく同じで、日本の味がない』『日本紹介の看板をいつわった単なるハダカ踊り』といった不評が多かった。

△そこで外務省や文部省で『日本を正しく理解してもらうために、もっと日本人の生活感情のにじみ出たわかりやすいものを送り出しては……』という意見が出てこんどの計画がまとまつた。一月から舞踊家、音楽家、民俗学者ら二十人の協力によって全国の民謡踊り盆踊り、かぐら、剣舞、獅子(シシ)舞いなど各地の風俗、習慣、年中行事などにちなんで古くから伝わる民俗舞踊を調査している。

△北海道から九州まで七ブロックに分け、各ブロックから代表的なものをひとつずつ選び、日本風土と日本人の生活感情をよくあらわした台本をつくり、振り付け編曲するという手順。これまでに記録したフイルムや写真をもとに、六月はじめそれぞれの専門家を集めて検討会を開くが、ことしいっぱいを準備期間とし、秋には国内で試演を重ね、来年世界各国に送り出そうという計画である。文部省が助成金約百万圓を出し、国際芸術家センターが公演計画の主体になって進める。

日本女性 きものブーム

○…新緑もえる結婚式の季節だが、近ごろ披露宴に出席する若い女性のキモノ姿が目立つ。ある繊維(センイ)メーカーの話では、このキモノ・ブームは、合成繊維が和服にまで進出したためだという。テトロンの訪問着が現れてまだ二年だが、訪問着の年間需要八十万反のうち、三十万反は全テトロン製。合繊物のほとんどが若いひとに向いた"派手物"なので『若い女性の晴着は半分以上合繊に変った』と某メーカーは強気だ。

○…合繊の長所は、なんといっても安いこと。絹製の訪問着は、仕立上りで二万五千圓はするが、テトロン製ならせいぜい一万三千圓でほぼ半額。その値段の開きは主に原料費で、生糸がキロ当り約六千圓、テトロン糸が約千五百圓という値段の違いは大きい。テトロンと絹では、はだざわりがだいぶ違うが、『近ごろの若い女性はこだわりませんね。キモノの知識がなくなったせいかも知れませんが』とは、あるメーカーの話。『見た目が同じなら何でもいい』という現代気質も強いので、メーカー達も"絹の代用品"というより"新しいキモノはこういうもの"と宣傳に大わらわ。

○…だが、合繊キモノは染め返しがきかない。もっとも買う方は『洗っても色が落ちない』と宣傳している。『次の柄に染め直す必要などない。安いんだからもう一枚お買いなさい』とやり返すわけだ。ことしはその"もう一枚目"の時期にはいったという。夏のボーナスを目當てに、もうそろそろ秋、冬物の和装品の売出しが始るが、あるメーカーは『もし今年も順調に売れれば、合繊キモノは地についたとみていいだろう』といっている。(東京發)

結婚御挨拶

三木喜久朗
ユウアン・スアン

右両名婚約中の處四月二十七日ノース・サレー・カトリック教会に於てフエキット牧師司式の下に結婚式を挙行。引続き晩市WK樓で些か披露宴を催しました節は御多忙中御来席の栄を賜り御丁重なる祝辞過分の御祝儀、祝品を戴き誠に有難く御禮申上げます。尚若き両人に對し今後共御指導御交誼を賜りたく略儀ながら紙上を以て御禮旁々お願い申上げます。

ノース・サレー
母 三木絹
レジャイナ
父 ルイ・ユウアン
母 アガレット・ユウアン

男子用消毒器具十二個一弗、三十六個三個、七十二個五弗
CROWN INDUSTRIES
P. O. Station "C", Winnipeg 9, Man.

結婚祝宴又は宴會に
南洋のふんいきを出している"チキ"宴會場の改装がなりました。一度みるだけでも十分に楽しめます。最上の料理と丁寧なもてなし
純中華料理 **チャイナ・ハウス**
925 Eglinton Ave. West, Toronto
Phone RU. 1-9123

保險一切
火災、盗難、病傷、住宅、自動車保險のご相談に應じます
トロント市 木下律
電話＝PL九―二六三三

壽會ピクニック
本會の恒例親睦ピクニックを次の通り開催いたします。
▽日時 六月十六日(日)午前十時より
▽場所 市内ハイパーク、例年のところ
▽會費 大人五十仙、子供二十五仙
福引、各種競技、ビンゴなど面白いプログラムがあり、賞品もあります。子供のために飲物も用意されてあります。友人お誘い合せてご参加下さい
雨天の場合は日程を改めて全會員のご希望にふさわしい催しを挙行することになっておりますからご了承下さい。
トロント壽會

△倒産手持品賣り▽
△ご婦人用クツ。サイズは三半から十一半まで。小さいサイズの婦人用クツを澤山揃えています
一足…五弗、二足…八弗五〇仙
△ボーイ用ランニング・シューズ。男子用仕事クツ、六弗五〇仙から八弗五〇仙。サイズ六から十一まで。
△開店、午前九時半。閉店午後八時。
アダナック清算人
324 Eglinton Ave. East, (in the rear wharehouse) Toronto, Ont.

保險をかけつづけるためには・・・・
オンタリオ病院保險
●もし仕事先を変える場合 支拂い書式フォーム一〇四の裏面の説明に注意深く従うこと。このフォームは雇主がくれる。
●十九回目の誕生日に達すれば 両親の證明ではカバーされません。保險を有効にするため 一ヵ月以内に別個に登記すべきであります。フォームは銀行 病院及び営業事務所で求められます。
●結婚すれば夫 妻および扶助者をカバーするため 家族プレミアムを支拂うべきであります。そのことをグループまたは直接保險金を支拂つておればその営業事務所に通知すべきであります。
ONTARIO HOSPITAL SERVICES COMMISSION
2195 YONGE ST. TORONTO 7 ONTARIO
保險證明書はいつも所持すべきです

Continental Family Co-op.
460 Dundas St. W., Toronto
EM. 6-5589 — EM. 6-5711
お米はなんといっても リバチー米
米加で大好評。百斤一七弗七五仙□ブルー・ローズ米、百斤一五弗七五仙□醤油―キッコーマン、ヤマサ□浅草のり、干物一切、かん詰類□鮮魚―マグロ、エビその他□肉類―すきやき肉、その他□佛式用―佛壇、線香、お香、珠数(大、小人用)サービスは丁寧、配達迅速
大陸家庭消費組合
トロント市西ダンダス街四六〇
電話 イーエム六―五五八九 イーエム六―五七一一

Y. UCHIDA & CO.
615 West Pender Street
VANCOUVER 2, B.C.
▲日本行切符販賣代理 日本郵船、大阪商船、プレシデント・ライン、ピー・オー・オリエント・ライン
▲呼寄手續
▲保險一切 自動車、火災、傷害、生命
内田商會
晩市西ペンダー街六一五
電話 エム・ユー 四―二七四七
自宅 アルパイン 五―九八六一

花
HO. 6-2041
HO. 6-7962
ハナ一切の御用命は親切・勉強の
シャロン花屋
968 Page Ave.

素浪人 梅津長門 116

柴田錬三郎

宇治の間

忠正が、それ以上の虐待を止めて、よろよろと立ち上ったのは、愛妾が不意にドウ哭(コク)したからであった。

さすがに、あまりの惨痛なその聲に、気勢をそがれて、忠正は、不快そうに、

『つれて行け』

と、女中たちに、愛妾をアゴでしめした。

金網燈籠のぼんやりと明るい長廊下を、ふらふらとたどって、奥の一室に入った忠正は、そこに端座している男をみとめて、

『なんだ、お前か――いつ舞い戻った！』

と、たずねた。

それは、加平であった。

『ご機嫌およろしく――ごぶさた申上げました』

加平は、丁重に、両手を畳について、頭を下げた。

しかし、家臣の平伏とはどことなくちがった威厳をもった挨拶ぶりだった。

『どうしたのだ、そのほうたいは？ お前ともあろう者が、何者に斬られた？』

忠正の口ぶりは、異常の知己に対する親しさがこもっていた。

だが、加平は、それにこたえず、ぼそりと、

『ご乱行が過ぎまするな』

と、言った。かなり皮肉な調子だった。

『面白うないのだ。なにをやっても面白くない。お前のように、裕身になって、自由に生きている奴がうらやましいぞ』

いら立たしげな青筋が、こめかみに浮いているのを加平の片目は冷やかに眺めた。

『ご自分のしたい放題のことが出来るご身分だから何事も面白くないのでございましょう。ぜいたく過ぎるわがままというものです』

『では、お前は、どうだというのだ？ わしがうらやましくないのか？ 陸身になったことが、くやしいのか？』

『別に――今では、気楽に思って居りますよ。この屋敷の片隅をお借りして、私は私で、勝手に、したいことをさせて貰って居りますからな』

かすかな笑い聲をたてる加平へ、忠正は、不機嫌な視線をくれて、話題を變えた。

『おい、お前が世話していた娘は、まだ、わしにくれられぬのか？ なんと申したかな――』

『月江でございますか』

『そうだ、あの娘だ』

『すてて参りました』

加平は、こともなげに言いすてた。

『すてて参ったと――バカな！』

『いや、つれて参るのは、別になんでもありませぬがあの娘だけは、私は、そっとしておいてやりたいと存じましてな。鬼の目にも涙と申すものでしょうか……すてておいても、一人で生きて行けるようにしつけておいてあります』

『わしは、幾度も、あの娘をくれと、たのんだ筈だぞ』

忠正の双眼が、狂暴な光をはなった。が、加平は、あくまで、冷やかだった。

『あれは、殿にさしあげる娘ではありませぬ』

『それ程大切な娘なら、なぜすてた？』

『すてたと申すのは、語弊(ゴヘイ)がありますな。目に見えぬところから監視して居りますよ』

『もう、よいわ。……それにしても、お前は、なぜ、あの屋敷をすてて、その様な町人姿になって居るのだ』

『私の本意ではありませぬ小うるさい奴らが、敵にまわりましたので――』

言葉の豆辞典

デタラメ

□『デタラメ』。口から出まかせに、また考えが浮かぶままに、勝手気ままにフルマウことを、デタラメ、といいます。

□漢字では『出鱈目』と書きますが、『タラ(鱈)の目の出たのは大へん榮養がある』などとスマした顔をしていい加減なことを言ったことから、それから轉じて無責任な言動をデタラメとする説があります。しかし『出鱈目』は當字(アテジ)で、タラの目の出っ張っていることとは無関係だから、これはデタラメだと反対する説もあります。

□一般にデタラメは、スゴロクやトバクなどを行なうときの、サイの目からいわれたのだとするのが通説です。このゲームでは、ころがして出たサイの目によって運、不運が左右されますが、俗に『よいめが出た』『悪いめにあった』『めが出ない』などというのも、このサイコロの目からいわれたものだそうです。

□したがって、デタラメは出た次第の目、ということで、つまりよい目が出ようが、悪い目が出ようが、かまわないという、なげやりな無責任な考え方からいわれたのだとしています。

トロント日系聖公會
電話エムパイー五五〇四六
六月九日午前十一時半
聖餐式「父と子と聖霊」今井司祭
◎信仰研究會 十時半
◎教會學校 十一時半
◎聖餐パインヒル二時半、ヘブンダレス三時半、ハイランド・メモリアル四時過

日系セブンスデー・アドベンチスト教會
Seventh-day Adventist Japanese Church
532 College Street Toronto, Ont.
George Shigeru Aso, Pastor
Telephone RAldwin 5-0626

聖集會御案内
六月八日(土)午前九時半
山形俊夫學長夫妻歡迎禮拜
於ハイランドクリーク公園
説教 山形博士
どなたも歓迎―
六月九日(日)午前八時
『救ひのおとづれ』放送
CHWO (1250 Kilocycles)
『あなたはどこにいますか』山形博士

トロント天理教祭日
毎月次の如く何れも午後二時から催します。一般の方の来會を歓迎致します。
△第一日曜日カナダ教會 教師 大倉トミ 160 Gracefield Avenue.
△第二日曜日トロント教會 教師 神出忠雄 26 Shudell Avenue
△第三日曜日オ州布教所 教師 中本ハナ 787 Sammon Avenue

日系人歓迎
おいしい支那料理をもって結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。
晩市 **竹林園**
BAMBOO TERRACE
155 East Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone MU. 5-1985

日系人合同教會
ドーバーコート街七〇一
六月九日午前十一時半
日語禮拜
説教『金銀は我になし』
則末牧男牧師
Rev. M. Norisue
Phone 766-6632

辯護士 鬼塚敏三
事務所 トロントヴィクトリア街二二一番地
電話イーエム三―五〇〇二
自宅オエクス一―三三八八
△一切の法律事務におうじますから御相談下さい。

屋根修繕一切
住宅のルーフィング、シングルやり替え、トユやり替え、トタン仕事の御用命に應じます。オ州内、どこでもサービスに應じますからご通知下さい。
(カナダ屋根業協會々員)
經營 西島俊雄
All-Way Roofing Service
Bus. Phone 421-4874
PL. 9-5096, HI. 7-1100

和洋食料品 その他一切
キノース マーケット(木下)
KINO'S MARKET
Box 70, Slocan City, B.C.
Phone 355-2211

○保険業
自動車、住宅、商店、漁船、傷病等各種保険サービスに應じます
○土地家屋賣買
充分経験ある本社に是非御用命下さい
ロング・カミ リール・エステイト
上高原敬夫
晩市東ペンダー街一七九
電話 MU二―四六四一
(自宅) CY九―五三四五
AL五―一七四三

生長の家 誌友會
常に心を明かるく健康と幸福を得る道を体験を交えて語る谷口先生の録音が聴けます。皆様の御来聴歓迎。
◎重石宅(毎週土曜夜八時、第一、第三日曜午後二時) 303 Greenwood Ave. Phone HO. 1-2319
◎上田宅(毎週日曜、午後一時半) 524 Ontario St. Phone WA. 5-7995
◎宮本宅(第二、第四土曜夜八時) 318 Markham St. Phone WA. 1-9157

WALDMAN'S FISH CO.
70—78 ROY STREET
MONTREAL, P.Q.
Telephone VI. 2-4483
生魚類の御用命は是非本店へ
お魚御入用の時には電話で御注文あればお送り致します。(配達無料)
モントリオール市ロイ街七〇―七八
(セントローレンス街より東三軒目の魚店、パイン街より北へ一丁)
ウエルドマン魚店
電話 ヴィアイ二―四四八三

A. MASUHARA
BLOCK BROS. REALTY LTD.,
5842 Cambie St., Vancouver 15, B.C.
Tel. 321-6881 — Res. 879-1700
土地家屋賣買業
晩市及び近郊でのハウス、アパート、ビジネス等、その他すべての賣買の御相談には『誠實本位』をモットーとしている増原へ是非とも御用命下さい。
日系人部代理
増原章康
電話 三二一―六八八一
(自宅)八七九―一七〇〇

MARUTEN BEST
好評の
白味噌 醤油 清酢 醸造元
特約
國實新米
キッコーマン醤油
三洋電氣自動飯釜
□鈴木味の素 □トクホン・プラスター
食料雑貨 直輸入 **天野商會**
T. AMANO CO. LTD. (Importers & Exporters)
1130 EAST HASTINGS ST.,
VANCOUVER, B.C.
Telephone MUtual 4-9788

混血兒のため新天地開拓へ
有賀氏選考の六青年今秋先發

【東京發】神奈川縣大磯町のエリザベス・サンダース・ホーム園長澤田美喜さん（六一）が、同園で育てた混血兒をブラジルに移民させる計畫をたてたのは十年前。その計畫がようやく實を結んで、この九月にはその先發隊として六人の青年がアマゾン川流域のパラ州のトメアスへ向う。あとから移民してくる混血兒たちのために、いくらかでも住みよい環境をつくってやろう、というわけだ。

△『混血兒は人種差別のない海外の新天地で働くのがいちばんいい』というのが澤田さんの園兒を育てはじめてからの考え方だった。このため澤田さんは、二十八年を最初に、三十六、三十七年の三回、ブラジルに渡って混血兒移民の計畫を着實に進めてきた。移住に適當な土地を捜しまわった末、昨年秋アマゾン川流域で、ブラジルの主要都市ベレンから南へ約百十五キロのトメアスに約三百ヘクタールの原始林を手に入れた。同地の近くにはすでに四百世帯二千五百人の日本人移民が陸稲、コショウなどを栽培して活躍しているという。

△昨春、各方面から參加希望者を求めたところ、百人近い希望者があつたがその中から選ばれた人たちだ。選考に當つた同園理事有賀千代吉氏は『六人ともクリスチャンで、新天地開拓への情熱と、混血兒とともに移民として生きぬくという信念をはつきり持つた優秀な若者たちだ』という。

純日本風
レストラン

【東京時事通信】リコー社長市村清氏はニューヨーク市郊外に明年夏ごろ純日本風のレストランを開店する計畫を進めている。最初マイアミに設ける予定だつたがニューヨークの在留邦人から要望があつたため予定を變更し、まずニューヨークに開店その後、マイアミのと建設に着手することになつたもの。計畫によると、同レストランは木造一階建て鎌倉風、平安風など純日本風のデザインの部屋を設け、すき焼き、てんぷらなどの日本料理を提供するとともに『近代日本展示館』を設け、日本製各種家庭電機製品、カメラ、時計などを展示、販賣することになつている。

日本學童ツルを保護
世界機關紙が紹介してほめる

△全世界の野生物を保護する『世界野生基金』が五月末發表した廣報によると、各國がそれぞれ如何にして野生物を保護しているかを紹介しているなかに、日本の子供たちが、ほとんど絕えようとしているツルをこのようにして保護していると報じているが、日本人ほど野生物を大切にする國はほかにはないとほめている。

△現在丹頂ツルは北海道にわずか百八十六しか殘つていないので、學童たちは彼等を保護するため、エサを共同で購入したり、ツルがたべられるように冬季中、トウモロコシを與えたりすると共に、ツルの數をかぞえる仕事にもたずさわるなど大きな役割を果している。

初の日系農務長官
ブラジル國アクレ州で任命

ブラジル國の日系新聞パウリスタ新聞によると、同國北部のアクレ州で弱冠二十七の日系人が同州農務長官に選任されたと大きく報道している。

△この日系人は大川潔君で長い間の夢が實現したと日系人史上を飾る快擧であり同地方日系人はもとより全日系人社會あげて喜びにわいている。同君は大川傳きんの次男で、地方小學校を出て、洗濯店で晝間働きながら中學、高校を卒業、農大に入學して昨年一月優秀な成績で卒業した。

△『アマゾンはわが故郷』と心に決めて勉強してきた同君は、友人たちが都會や近郊に殘るのに、卒業と同時に自ら進んでアマゾンを選んだという。昨年五月、マナオス市の連邦政府の農事試驗場技師として迎えられ、困難とされていたガラナのサシ木に成功、農業界をおどろかした。

△アクレ州は昨年まで連邦政府の直轄區となつていたが、今年はじめ連邦區から獨立して新アクレ州となり

同州の前執政官のすいせんで農業長官に選ばれたもの

インドネシアの五輪參加明るい

【東京時事通信】川島オンリピック擔當相は今週の議閣後、記者會見で『インドネシアの東京オリンピック參加問題はスカルノ大統領と私の間で合意に達した。インドネシアの參加は國際オリンピック協會も歡迎しているようなので、見通しは明るいといえよう』と語つた。

いよいよ夏到來

○…いよいよ本格的な夏シーズン到來。トロント地方は先週末から急に氣溫が上昇。日中最高八〇度近くなり、子供達はプールやビーチで泳ぎを樂しみ始めた。

○…カムループス地方便りによると、同地方は一週間前より、文字通り盛夏の氣候となり、日中八五・六度、夜間でさえ六〇度という暑さで、作物の育成は順調とある。

婿下山幸雄妻七女ハル子とあつたのは長女ハル子の誤り。

壽會の野遊

トロント壽會では來る十六日（日）午前十時より市內ハイパークで例年通り親睦ピクニックを擧行する。會費大人五十仙、子供二十五仙。各種ゲーム、ビンゴ、福引などを用意している。なお雨天の場合は日を改めて催しをすることになつている。

山形博士の講演
金曜から三日間に

今週金曜夜から三日に亘り行わられる山形博士の講演に先き立ち上映する天然色映畫は世界的著名なシカゴ市のムーデー科學協會が製作したもので殊に金曜夜の"蜜蜂の都"は製作に十年と要した素晴しい自然科學映畫で幾多の精神的教訓を蜜蜂の生活から學ぶ。土曜、日曜の兩夜共映畫を上映する。

山形博士は敎育、科學、宗教の各方面から近代文化人に必要な知識と教養向上の爲、特にトロント日系人の乞いに應じて講演するのである。詳細のプログラムは別項廣告參照のこと。盛澤山なプログラムの爲時間は午後七時半から上映開始。

●宇佐美氏死亡廣告中、長男故氏妻榮奈子が落植、追加いたします。

●上坂アイ氏死亡廣告中女

お知らせ

佐藤校長夫妻は六月中旬から八月末まで母國訪問・視察の旅に上りますので、その間の本會並びに學校に關する事項は左に御連絡下さい。

△一般事項—岩田欽一 191 E. Hastings St. Phone: MU. 4-3195

△會計事項—福井彌一 2012 Venables St. Phone: AL. 5-9805

△ホールレント—元持留吉 2087 E. 28th Ave. Phone: TR. 4-2161

晩香坡日系人會館
日本語學校維持會

御禮

私達兄弟妹、ウイニペッグの實兄急逝、葬儀に際しまして、貴地の皆々樣より多大の御同情に預りまして深く御禮申し上げます。遺族に對しまして何卒よろしく御願い申し上げます。

トロント 酒井安雄
トロント 酒井岩一
晩市 小田村榮良枝

ウイニペッグ在住の皆々樣

結婚御挨拶

寺下正海（サミー）
鶴田和子（チエニー）

右兩名儀豫て婚約中の處五月十八日ト市佛教會で石浦開教師司式の下に結婚式を擧行致し、引續きチャイナハウスで些か披露宴を催しました節は御多忙中にも拘らず御來席を賜り其の上過分なる御祝儀御祝品並に御丁重なる祝辞祝電を戴き誠に有難く厚く御禮申し上げます。尚今後共兩人に對し倍舊の御交誼と御指導を賜もたく略儀ながら紙上を借りて御願い申し上げます。

ト市 父 寺下 進
母 仝 靜枝
ト市 母 鶴田 菊枝

パーティーにはぜひ
内部のきれいな當酒家へ

◎結婚祝宴に、家族パーティー。座席二百四十。
◎百人以下のパーティーには特別室を設けています。
◎持運び注文は十二時から午前三時まで。
◎正午から午後四時までビジネスメンランチョン提供。一弗。

（ゴールデン・ドラゴン）
金龍酒家
トロント市 西ダンダス街一三一エー
電話 イーエム 八—二四七五
GOLDEN DRAGON CHOP SUEY HOUSE
131-A Dundas St. West, Toronto.
Phone EM. 8-2475 — UN. [illegible]

●日本種物類
●日本藥品類
樂しい野菜作りの時季となりました
種物の用意はダンダス・ユニオン店で

養命酒 赤玉新穀丸 若素 太田胃散
ニンニク丸 中將湯 ノーシン 救心
六神丸 仁丹 西瓜糖 小兒感應丸
サロンパス ロイヤパン 淺井万金膏
モグサ 無塩醤油 クコの粉

ダンダスユニオン店
電話 イーエム四—七六九二
イーエム六—三六六三
DUNDAS-UNION STORE (EM. 4-7692)
173 Dundas St. West, Toronto

大好評の優秀米
古屋特選
チエリスター米
松印白米 竹印白米

新着品
春の野菜種各種
●ハブ茶 ●あさり貝味付
●ワカメ ●鯨尾羽毛
●ひじき ●ホッキ貝水煮（スモツすしに最適）

古屋貿易會社
381 SPADINA AVE. TORONTO 2B, ONT.
PHONE: WA. 2-4304—WA. [illegible]

紐育三日の旅

一浪人

（二）

午後は好天気であつたので多数はニド・サリバン・シヨーやホワッツ・マイ・ラインなどの舞台稽古を見に行つた。ジー君、テー君、筆者と三人はヤンキー・スタジアムにベースボール見に行く。この日はロスアンゼルス・エンゼルス軍を迎えてダブルヘッダーだということだった。

テレビでは、外部は見えないが、番兵小屋のようなチケツ売場が二十四ヵ所も立つている。このヤンキースタジアムは四十年前に建てられ、レッド・ソックスとの初ゲームにベーブ・ルースが第一のホーマーを打ち、その年内に四十一本かッ飛ばした歴史を誇つている。

この日の第一回戦は六ー二でヤンキースが敗け、二回戦で、ヤンキースが盛り返してエンゼルス軍を破つた。この日の観客は約四万まだ三万の空席があるそうだ。何しろ手ばなしで野次を飛ばすのでアナウンスがよく聞こえぬ。

日曜の夕食後は団員そろつて『ラジオ・シテー・ミュージカル・ホール』というロックフェラー・センターの来國一か世界一を誇る音楽や藝術の殿堂に行った。舞台の巾が百四十四呎、奥行六十七呎、まわり舞台から明滅自在の照明、オーケストラ三、四十人のシーツが高低自由に出没する。七十呎の映寫幕がある。

観客席全体で六千二百、すべて設備の豪華さ。田舎者のキモをつぶすに充分である。

月曜は快晴だ。午前中はバスで市中を見物する。ブロードウエイから工場街ーチャイナ・タウン、辻の電話ブースの屋根をパゴダ式にしているのですぐ判る。それから世界の財界を動かすというウォール街も通ったが、金儲けに縁のうすい我々はソーカナと素通り。パークの道を通った。自家用だ、バスだと急ぎまわる現代人にも昔のホースにボギーが懐しいとみえ、金出して馬車に乗って悦に入っている人もいた。帰りにも一つアメリカ一のセント・ジョンという聖公會ハイチャーチを見た。前述のリバサイド教會よりずっと規模も大きく、建築費の使い方が變わっていた。寄付金が出来ただけづつ工事を進める方式でモーゲージをしない。七十年前に起工して、現在約四分の三が完成しただけだという。この寺院にも泰西の美術品に多くの金を入れている。

午後は買物の自由行動だったが、シャの財布もカラになったし、ニューヨークに来て『國連』を見ないと話が出来ない。午後一時半からユーエヌにタクシーを飛ばした。ハドソン河の岸辺に近く國連の建物は、ロックフェラーが寄付したという十八エーカーの中に大体三つの建物からなっている。平屋造りの國連會議館、マッチ箱を立たせたみたいな三十階ぐらいな兩面はグラスで、國連の事務を處理するために七十五ヵ國から事務官が集まっているそうだ。前ビルマの大使ウ・タントを事務總長としてその命令下に働らいている。

會議場のある平屋建てには國連總會々場（キューバ問題でスチーブンソンとソ連代表がやり合った所の會場）の外に二つの協議會場がある。一つは第二次世界大戦で獨立した弱小國の保護の協議場、今一つは世界の經濟社會の共通問題を扱う即ち禁剤や國民の更生問題を扱っている。國連には英、佛、ソ連、西獨、支那の五國語を公定語として着席の右手にイヤーフォンが備えつけてある。國連は何人にも公開している。案内嬢も各國人種がいる。日本人ガイドはいたが、もう四十分後でないと手がすかんというので吾々は英語嬢を頼んだ。

四時頃國連を辞去、六時集合、七時乗車、翌七時ハミルトン着。街の家々がひどく低く見えた。（終）

時務一家言

村岡秀雄

私はロサンゼルスに前後四年ほど生活しております。商賣の關係で多くの日系人の方々に接して、澤山の家庭も訪問致しました。日系人と一口にいつても一世の方、純二世の方、帰米二世の方、色々にわけられますが、大ざつぱにいつて一世にせよ、二世にせよ、日本語を使う層の方と接する機會がどうしても多くなつて参ります。私共は商賣が證券會社という關係で、金儲けの話が中心になつておりますので、万事〃金〃〃金〃でおつきあいすることになつてしまいます。

私が拙ない經験の中から特に感じておりますのは、日系人の方が豊富なお金を持ちながら、意外に眞の生活をエンジョイしていないということです。お金は生活を豊かにし、短い人生を楽しむ手段として作られていることは申すまでもありません。使うためでなければ金儲けの意味はありません。全部が全部ではありませんが、あんなご老体で無理に働かないでも身体を楽にし、お好きな事をされた方がよほど得だろうと思うことがあります。日本の一部の人種のように、金もないのにゼイタクすることは議論の外ですが『持つて死ねる譯でもないのに』と不思議に思います。人によつて、何が楽しみか違いましょうが、たとえば日本でもゆつくり訪問されて觀光されることなども一つの方法ではないでしょうか。身体のきく中に、そして、近親者も生きている中に、日本を訪れられることも意味あることでしょう。これは一例にすぎませんが、同じ環境にある方がそれぞれ同好の士と共に活きる楽しみを満喫したならば、それこそロスは楽園になるのではないでしょうか。アメリカは金儲けによい國だが、楽しみのない國だということを往々にして耳にします。これは現在の日系人の生活の仕方から見て楽しみのない國というのではないでしょうか。自分一人だけそんなことを考えても一人角力（スモウ）だという見方もありましようが、今まで苦勞に苦勞を重ねてここまで来た歴史をふり返つて今こそ皆が楽しんで頂きたいものだと思います。成程、口では働いてばかりいて金の亡者になつても仕方がないといいながら實行に移さない人の如何に多いか非常に不幸なことだと思います。

苦勞もしないで日本から来た若僧が何をいうか、と思うでしょうが、この身で感じたことをありのままに申し述べました。（大洋玉塚證券支配人）

父 満德儀（熊本縣人七九才）一九六〇年十一月帰國後間もなく中風にかかり、自宅で養生致し一時快方に向いましたが再び病状悪化し、六一年六月入院療養中でありましたが、五月二十一日午後八時突然死亡した旨通知に接しました。故人在加中並に歸國に際しましては皆々様からの数々の御厚志を深謝申し上げ、取敢ず紙上を借りて御通知申し上げます。

坂田満幸 夫妻
坂田武雄 夫妻
次女 都子

夫 故 新吉（五九、和歌山縣出身）儀マニトバ大學就職中、五月二十二日午後二時半ごろ心臓マヒのため急死致しました事を生前存知の皆様に謹告申し上げます。追つて通夜衆告別式を二十四日午後八時よりマニトバ佛教會に於て西村開教使導師により執行、廿五日火葬に付しましたがその節は御多忙中態々御會葬下され、且又過分の供花香典並に弔辞弔電を頂き、故人生前中の御交誼を併せ厚儀乍ら紙上にて厚く御禮申し上げます。

ウイニペッグ市
喪主 酒井ユキコ
息 嘉照ジョージ
實弟 酒井安雄
妻 千枝子
實弟 酒井岩一
妻 信子
義弟 小田村敏雄
實妹（妻） 奈良枝
親族一同
友人一同
マニトバ佛教會
婦人會
法友會
マヤ・クラブ
マニトバ市民協會

日本三育學院大學學長
山形俊夫先生
文化映畫・講演會
主催 日系人セブンスデー・アドベンチスト教會
時 六月七日から九日まで三夜
所 ト市内リージョン・ホール

六月七日（金）午後七時半
天然色科學映畫『蜜蜂の都』（四十五分）
ー權威に従い、秩序を亂さないすばらしい蜜蜂の生態！ 神の創造の神秘に驚く。
講演『近代文化と教育』
崩れて行く祖國日本の社會を太平洋のこちらから見て胸がいたむ。しかし、こちらにも共通したなやみがある。一流教育家がえぐる近代教育の欠陥のありかと、神によるそれへの解決！

六月八日（土）午後七時半
天然色科學映畫『自然界に現われた神の創造』（四十一分）
上は悠遠な銀河宇宙から、下は微たる微生物まで厳たる法則により働いている神の世界ー全く珍しい映画。
講演『近代文化と科學』
人は月に星に手をのばそうとしているのに、おとなりの人、おとなりの國とはますますにらみ合うようになりつつある。どこで科學は道を踏み迷ったか？ 一流科學者が、神に帰ることによってお互いをもっと理解し、幸福になるを語るもの

六月九日（日）午後七時半
天然色映畫『高松の宮兩殿下の三育學院御訪問』
上長や先生に反抗することが、民主々義とはきちがえている現代日本學生達とは全く趣きを異にした珍らしい三育學院を御覧になるためお出でになった實寫。
講演『近代文化人と宗教』
神を無視した教育と科學の失敗は、正しい聖書信仰によって是正することができる、と敬虔なるクリスチャン教育家・科學者として三夜の結論をつけるもの。

ニューカナデアン

The New Canadian
479 Queen St. W.,
Toronto 2-B Ont.
Phone: EM. 6-5003

毎週水・土二回發行
購讀料金 半年四弗(拂) 一年七弗(前)
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

爆彈テロの首腦 八名を一齊獲捕
ケベック解放團の活動抑止近し

【モントリオール發】爆彈テロをくり返し、今日まで三名の死者を出している"ケベック解放前線團"の首腦團員とみられるテロ容疑者八名をモントリオール市警察が一日夜一齊逮捕するとともに爆彈テロに使用するためのものとみられるダイナマイト百五十本、アラーム時計、電池、電線など多量を没收したと發表した。捕まつたテロ容疑者中にはキューバーで訓練されたベルギー共產黨員が入つており、ほかに元新聞記者、爆彈仕掛け專門者、學生および不良青年などがまじつており、これら八名のほか六名のテロ團員の逮捕も間近かであることをほのめかしている。モ市、ケベックおよびマウンテー三警察は協力してテロ一掃にのり出していたもので、先週末の逮捕でケ州解放團の活動抑止に大きな手掛りになるとして注目されているが、爆彈テロは共產黨員によつて指導されていることが明白となつてきた。

婦人一名を逮捕

【モントリオール發】モ市警察は爆彈テロ團の一味八名を逮捕したのち、更に一名の婦人を抑留、今週中にはなお七、八名を逮捕するはずであると發表している。

カナダ鐵 日本が買付け
その代り運搬船十八隻を注文

【ニューヨーク發】カナダ產の鐵鑛を日本が大量買うかわりに、カナダも日本の運輸および輸出施設に使う車輛や機械を買うという契約がほとんど成立をみることになり、一カ月後には成契發表がオタワと東京で同時に行われるはずである。

△日本側の交渉代表は日本有力鉱山會社の子會社アタカ・ニューヨーク會社で、ケベック州の鑛山から二十年間にわたり、毎年七百万トンの鐵鑛を買うことになつており、そのかわり、これら鑛石をパナマ運河經由で日本に運ぶために使用する四万五千トンの船隊（一億弗）を日本から十八隻注文するということが條件になつている。

バンクーバー氏記念會に參列

【晚市發】バンクーバーのラセイ市長は同市を代表して同市名となつたキャプテン・バンクーバーの追悼記念サービスに參列のため六月九日渡英する。キャプテン・バンクーバー（英海軍）は西部沿岸を探險した最初の人ではないが、正確なる沿海地圖を作製した最初の人で、三年間も海圖つくりに當り、バンクーバー島を一周した最初の人であった。

日本、態度きめる
‖漁業交渉で三原則を主張‖

【東京時事通信】大平外相、重政農相らは先週末ワシントンで開かれる日米加漁業條約改定交渉にのぞむ態度を協議した結果、無差別平等、公海自由、資源の共同保存の三原則をおり込んだものに改定するよう主張するとの方針を決めた。政府代表には伊東農林次官を決め、六月三日渡米した。

【ワシントン時事通信】米國務省當局者は先週末次のように語つている。六日からの日米加漁業交渉に臨む日本政府の方針は米國と眞向から對立している。米國の態度は三月の大統領聲明で抑止原則を絶對條件としている旨明示されている。

ベネット首相 ビ首相と會談

【オタワ發】ビーシー州のベネット首相は今週オタワにピアソン首相を訪れコロンビア河發電開發と洪水統制プランについて會談した。議會にこの問題が出されるまでに、兩者は度々會談することになるもようである。

いまでは話せぬ
ラマーシ大臣 日本語流暢說

【オタワ發】日本語を流暢に話し得るオタワ大臣が任命されたと、ジュデー・ラマーシ女議員（自由）が厚生大臣になつたさい報道されたが、戰時中米軍で日本語に關する諜報關係の仕事をしていたときは、かなり流暢に日本語を話したそうだが、それ以後は使うチャンスもなく、片言まじりの日本語しか話せない程度というのが本當らしい。

砂糖大根生產をふやせと呼かく

【オタワ發】カナダ國內だけで消費する砂糖のわずか一五%しかカナダは生產しておらず、國際的な砂糖値上りの折柄、カナダはもっとシュガー・ビーツを耕作すべきであるとオタワ當局は呼びかけているが、過去におけるシュガー・ビーツ產業は、ほとんど連邦政府の補助を仰ぐほどな狀態にあるので、おいそれとその掛聲に應じていないのである。

安心して土產品買える オリンピック協賛の店

【東京時事通信】通產省では日本商品の宣傳PRにまたとないチャンスだとして積極的な輸出振興策を檢討することになつた。同省が考えている對策のひとつは"安かろう、惡かろう"の粗惡品を追放する運動で、日本商工會議所などとタイアップして"オリンピックの協賛の店"を指定する案が有力になつている。またジエトロの協力を得て、カメラやトランジスター・ラジオなど耐久消費財の展示會を開催し輸出なみに物品稅免除の特例を適用することも考えている。このほか地方物產館を開設したり、外國選手へサンプルやパンフレットを手渡すことなどもとりあげたい意向で"觀光は日本、おみやげは香港で"という風潮が万一にも起こらないようにしたい[illegible]者ではいつている。

マレーシア連邦誕生にスカルノの支持を獲得

△來る八月三十一日に"マレーシア連邦"が誕生する十五カ國の構成するもので現在のマラヤ連邦（十一カ國）、シンガポール、サラワク、サバ（北ボルネオ）とできればブルネイをふくめるものであるが、マラヤ連邦のラーマン首相は、このマレーシア誕生のため、目下訪日中のインドネシアのスカルノ大統領を訪れてマレーシア問題について二度にわたつて重要會談をとげた。

△その結果、スカルノ・ラーマン兩氏が共同コミュニケを次の通り發表した。兩者は腹藏ない話し合いにより目的を達したことについて意見が一致した。兩首腦は五九年の兩國友好條約における信頼の念を再確認し問題を同友好條約で考えられている手段により隣人善意の精神で解決することを確認する。また兩國の友好關係と歴史的なきずなを回復維持することが望ましいことを兩首腦は認識し、無用のマサツを互いにさけ、六月七日の外相會議の道を開き、フィリピンを含む首腦會議を成功に導きたいことを確認した。

ローマ法王逝く

【バチカン・シティ發】しばしば"統合と平和の法王"と呼ばれていたローマ法王ジョン第二十三世は遂に三日午後七時四十九分（ローマ時間）崩御した。八十一才の法王は第二百六十二代目の世界カトリック教信者の精神的リーダーとして四年七ヵ月間法務についていたが、昨年十一月ごろ、ガンと診斷されて以來、しだいに氣力を失い、一週間前から危篤狀態に陷っていた。聖ピーター廣場には連日信者が沈痛な面持ちで法王の回復を祈りつづけた。三日夜の悲報が傳わるや、ローマの四百五十の寺院は鐘を鳴らし、市民はいたるところで祈つた。

米旅客機 行方不明 乘客百一名

【アラスカ、ジュノー發】米軍のチャーター機は乘客百一名をのせたまま、ビーシー州西方百マイルのグラハム島付近で行方不明となりカナダ空軍機がその付近で墜落機を認めたと三日發表した。ノースウエスト航空の旅客機を米軍がチャーター、米軍人および家族を満載してアラスカ向けて飛行中、ビーシー州沖で墜落したものとみられている。

國府パイロット 中共に逃亡！

【東京發】北京ラジオ放送を傍受したところによると、臺灣の空軍パイロットは米國製ジェット戰鬪機を操つて中共に逃亡、賞金として二千五百オンス（一オンス三十五米弗）の金を與えられたのち、直ちに中共空軍少佐の資格をうけた。

香港の水キキン

【香港發】香港の飲料水キキンはますます惡化の一途をたどり、毎四日にわずか四時間の水供給を住民三百五十万がうけているが、一日約一インチの降雨があり、子供たちは屋外にシャワーバスをとるためとび出し、あらゆる容器を持ち出して雨水を溜めるという光景がどこでもみられた。

△國際スターの早川雪洲はテレビ映畫"ルート六六"の『きのうの敵は今日の友』に出演を終り、歸國したが雪洲は『ゼロ戰のパイロットで、パラシュートで落下したが、乘員の心配があるので無事に着陸した』といつている。米國では九月ごろ放送されるはず。

Complain For Your Rights

TORONTO.—Interviewed recently by Canadian Scene, Dr. Daniel G. Hill, Director of the Ontario Human Rights Commission, said that Canadians and particularly New Canadians, should not feel so hesitant and shy about bringing complaints before the Commission. "Unfortunately, many nationalities who come here seem to suffer from a feeling that they shouldn't complain in a new country. They should get hold of the idea that it is their right," Dr. Hill pointed out. "Even if they are acting on a hunch or a distant feeling that they are not, for example, being promoted because of discrimination, we are here to discuss their problem and try to determine whether, in fact, discrimination does exist."

The Commission prefers to settle grievances through understanding and conciliation and in most cases, has succeeded in doing so. If not, open hearings are held with lawyers representing both sides. The Commission has won all hearings since it was formally established.

Too often, the complainant is reluctant to sign a formal charge essential for any action. Fear seems to rear its ugly head when individuals have to sign a document of any kind but fear of such right action should lessen in time.

"The offended must have reasonable grounds for his complaint," Dr. Hill emphasized. The Commission has had instances of employees complaining and found that grievances were not justified.

Many of the hearings have dealt with discrimination in apartment houses and resorts resulting in the offending parties issuing formal apologies and expressing appreciation of the Commission's good work.

The Ontario Human Rights Code prohibits discrimination in employment, multiple housing and public accommodation on grounds of race, creed, colour, nationality, ancestry or place of origin. With holiday time ahead, readers should remember that the greatest percentage of Canadian resorts are public and owners cannot legally turn anyone down on the above grounds.

(Editor's Note: Anti-discrimination legislation also exists in Nova Scotia, New Brunswick, Manitoba, Saskatchewan and British Columbia. The remaining four provinces have no such legislation. For further information, write to your provincial government.)

Canadian Scene

"Rashomon" Due For U.S. Remake

"Rashomon," prize-winning film of Japan's early postwar screen effort, will soon be made into a modernized, English-language version in Hollywood.

A. Ronald Kanin, producer of "Billy Budd" and "Reprieve," acquired the screen rights for Japan's classic from Daiei Motion Picture Co. of Japan.

Michael Kanin, who wrote the Broadway version in 1959, will be associate producer.

The Japanese film starred Toshiro Mifune and was directed by Akira Kurosawa.

THINK! DON'T SINK! BE WATER WISE!

PATRONIZE OUR ADVERTISERS

PRINTING OFFSET AND LETTERPRESS
OFFICE FORMS, BROCHURES, LETTERHEADS
Your Wedding Invitations Centre
HARRY S. KONDO Dalco-Print
627 BAY ST., TORONTO Phone 368-9768

Film "City Of Bees" To Be Shown Friday

By the REV. GEORGE S. ASO

Can man learn anything about life from an insect? King Solomon and Dr. Irvin Moon of the Moody Institute of Science in Chicago say "yes". In the Bible, Solomon refers us to the ant. And Dr. Moon, in his new science film entitled, "City of Bees" shows us with the bee.

In conjunction with a 3-night lecture series by Dr. Toshio Yamagata beginning this Friday at the Canadian Legion Auditorium (Bay and College), this 45-minute color film will be shown. "City of Bees" will be shown prior to the talk so that the younger Nisei will be free to leave after the film.

Dr. Moon and his staff took some 10 years to complete this unusual film which has solved many tricky technical problems in photography to get close-ups of the bee's private life.

Like man, the bee is a social creature. The bee has learned to live harmoniously in a corporate structure. Man has not. Also, the bee knows more about thermostatic controls and air-conditioning than man. They keep the hive temperature constant with a variation of only one and a half degree.

The structure of a honeycomb is a marvel of structural and stress design. Man has employed the hexagonal honeycomb structure to build grain elevators and airplanes.

The bees have a communication code that enables scouts to direct his hive mates to an exact nectar location. Also, the structure of the bee's eyes, with over 5,000 separate elements, serves as a complex polarizing screen. The eye interprets the signal from the scout's stylized dance patterns, including belly movements that tip off the sugar content of the distant food source.

On Saturday evening, a film entitled, "God of Creation"—another Moon's science-religion masterpiece—will be shown.

The lecture commences after the showing at 8:15 p.m. But the English-speaking audience is free to leave right after the film if they wish.

Kids Protect Crane

TOKYO.—Only 186 Japanese cranes are left in the Japanese island of Hokkaido, where they are actively protected by the schoolchildren, who co-operate in buying maize to feed the cranes and in making stacks of corn cobs at places where the birds can feed during hard weather. The children also take part in the annual census of the cranes. As many as 8000 help with the counting every year at 10 a.m. on the same day in early December throughout the island. Sometimes they are assisted by aeroplanes which cover areas of swamps which the children cannot reach. (Oryx)

Japan Warships Sail

TOKYO. — Japanese warships will sail in European waters this summer for the first time since 1937, the Self-Defense Agency announced.

A squadron of four ships from the Japanese Maritime Self-Defense Force will leave Tokyo July 19 for a 130-day training cruise that includes visits to France, West Germany, Britain, Italy and Turkey.

Chinese Language Translated Through Machine

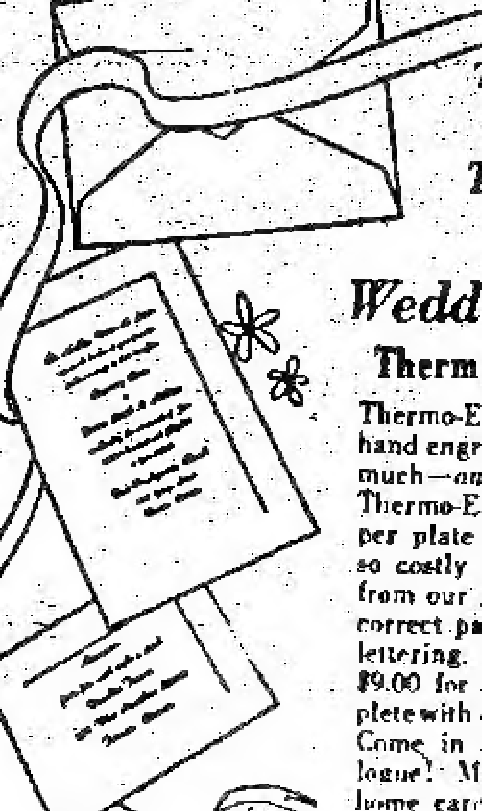
YORKTOWN, N.Y. — An experimental system for automatic translation of Chinese to English has been demonstrated for the first time by International Business Machines Corp. at its research centre here.

IBM has worked on the project since early 1960 under contract from the U.S. Air Force.

The machine is in use daily by the air force, translating Russian to English at the rate of 1,800 words a minute and with memory stores of some half a million Russian words. The demonstration of Chinese to English translation was made with a limited vocabulary of 6,500 Chinese characters in scientific and technical fields

CONTINENTAL FAMILY CO-OP
fresh meat and fish
order Thurs. and Fri.,
OCCIDENTAL FOODS JAPANESE AND
FREE PARKING AT REAR OF STORE
460 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
Phone EM. 6-5589 • EM. 6-5711
FREE DELIVERY EVERYDAY

FOR WORRY-FREE TRAVEL ARRANGEMENTS
By Air, Sea and Land
Call
Furuya Travel Service
365 SPADINA AVE., TORONTO 2-B, ONT.
PHONE EM. 6-1075



The modern way to be traditionally correct
The Bouquet Invitation Line
Wedding Invitations
Thermo-engraved (Raised lettering)
Thermo-Engraving *looks* and *feels* like hand engraving, but *costs* about half as much—*and it's ready within the week.* Thermo-Engraving eliminates the copper plate that makes hand engraving so costly and time consuming. Select from our *giant catalogue* of flawlessly correct papers. 11 distinctive styles of lettering. Weddings priced as low as $9.00 for 50 and $13.50 for 100, complete with double envelopes and tissues. Come in and see our complete catalogue! Matching announcements, at home cards, enclosure cards, etc.
THE NEW CANADIAN
473 QUEEN STREET WEST, TORONTO 2-B, ONTARIO

SUNSET TERRACE
CHINESE AND CANADIAN FOOD
THE JADE ROOM
• Wedding Receptions
• Banquets
• Private Parties
• Sales Meetings
Free Parking
Bathurst and Sheppard Plaza
ME. 5-5850-1-2

FISHING TACKLE
Live Bait — Rod and Reel Repairs
OSCAR'S
1500 Dundas (at Dufferin)—LE. 2-4267

F. A. BREWIN, Q.C.
Barrister & Solicitor
Cameron, Weldon
Brewin & McCallum
372 Bay St. — Toronto
EM. 3-4391

AUTO — FIRE — LIFE
ALL FORMS OF
INSURANCE
consult
KIYO TAMURA
TORONTO
Bus. 366-5812 Res. PL. 9-8317

Lucien C. Kurata
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Office Hours Saturday
October to April Inclusive
62 RICHMOND ST. WEST
Suite 513 Temple Building
TORONTO
EM. 6-3323 — Res: RO. 7-3427

OFFICE
EM. 4-1394
EM. 4-1395
RESIDENCE
2 Vesta Drive
HUdson 5-1985
A. E. McKague, Q.C.
Barrister & Solicitor
NOTARY PUBLIC
1006 Northern Ontario Building
330 Bay Street (at Adelaide)
TORONTO

1384½ Queen W.
Toronto — LE. 2-6378

For Complete
Real Estate Service
Call
TOSH IWAI
WM. FYSH REAL ESTATE LIMITED,
1146 Danforth Ave.,
Toronto
Bus. HO. 9-1151
Res. PL. 7-7578
Member Toronto Real Estate Board and Photo Co-op

See SUS NAGAI
Phone WA. 4-8427
632 Parliament Street
TORONTO

Deeply Moral Geisha

By HUGH MACLENNAN

I have just read with fascination the true-life story of one of the greatest ladies I have every encountered in the pages of a book. Exquisite in appearance, profoundly feminine, she moves with the grace of a princess and converses with the grave dignity of a mother-superior whose experience has taught her much more about life than she will permit herself to utter. Deeply moral, she is saddened by the sexual coruption which has developed in her country since the war, and saddened most of all by the bad manners and (as she understands it), the false values of her own daughter, who has attended the university and acquired a veneer of Americanism.

The name of this lady is Tsuya-Giku and by profession she is a geisha. The book in which I made her acquaintance is Sara Harris' House of 10,000 Pleasures.

Tsuya-Giku was born in Kimiko Yamamoto, daughter of a poor farmer in an over-populated district. In 1923, when she was seven years old, her parents, who loved her dearly, sold her to the madam of Plum Tree House in Kyoto for 15,000 yen, the sale being the sole alternative to starvation and eviction for the whole family. Three years later Kimiko was formally adopted by the madam as daughter and renamed Tsuya-Giku, which means "Chrysanthemum Dew".

In Plum Tree House she underwent a training as arduous and disciplined as any proposed by the strictest of convents. She was trained in speech, dance, acting, singing, gymnastics, deportment all the multifarious arts of love which had developed over the centuries in a society which always had regarded physical love-making as the supreme experience, not casually to be acquired, and as subtle and difficult to master in its infinite shades of variation as the ballet.

* * * *

In the height of her beauty and fame as a geisha, Tsuya-Giku was sold by Plum Tsee House to an elderly count who became her danna (protector) and entered into a delicate relationship of mutual respect with the princess, her danna's wife. Tsuya-Giku was then known as one of the most beautiful and gracious ladies of Japan.

Later in Miss Harris's book appears another Japanese woman who had once been the trial-wife of the brother of the geisha. When Miss Harris met her she was Kofumi Levine, her husband being an American sergeant born of strict Orthodox parents in Brooklyn. But between the geisha's brother and the American sergeant had come for Kofumi a period in which she had become a pan-pan (street-walker) in order to earn a living.

When the war ended, both these Japanese women inevitably encountered Americans, and their feelings about the conquerors differed widely. Kofumi fell in love with Stanley Levine, and married him. As might be expected, she preferred America to Japan because in America women were treated with chivalry, and daughters were as precious as sons.

But Tsuya-Giku was shocked by something which seemed to her a profound sexual immorality in the west which she feared might also develop in Japan. Why, she asked, despite the outward show of respect for women, did American men inwardly dislike and disrespect them? If this were not so, why did they feel guilty about having sexual relations with women, as though a woman's body were shameful?

This was certainly the case with the shy Stanley Levine, who had never known happiness before he married Kofumi, which he did despite the warning from his parents that they would hold shiva if he married a Japanese. He lived with Kofumi in Tokyo in an American suburb known as Washington Heights!

* * * *

Meanwhile Tsuya-Giku, her danna having died while awaiting trial as a war criminal, had returned to her old profession, and was sad because so many of her customers were Americans who were impossible to charm, make happy or even to instruct. She differed sharply with Kofumi on America, and when the former pan-pan expressed the desire to live in America should she have daughters, Tsuya-Giku asked: "Why do you no., since your heart leads you to America, do your utmost to make Stanley-san take you there?"

Kofumi answered: "Because it would not be to Stanley-san's advantage to return to America. America has hurt Stanley-san, and Japan has comforted him."

"You see how it is, Sara-san," said Tsuya-Giku to Miss Harris. "Kofumi cannot escape being what she is—a Japanese woman."

Japan, one reads, is the most Americanized of all Asiatic countries, but this book left me wondering. How deep can Americanization really go unless it succeeds in infecting strange populations with the Judaeo-Christian consciousness of sexual guilt.

For that matter has not Americanization, in this deepest sense, already failed with American negroes, and is not the fact that many southern American men prefer negro women to whites (read Lillian Smith and Erskine Caldwell if you doubt this) the chief reason why southern society, at bottom a matriarchy, tries to prevent segregation.

Peterborough Examiner

A Pacific "European Common Market" Japanese Businessmen Now Plan

TOKYO.—Japanese businessmen are preparing a plan for a regional economic organization composed of Japan, the United States, Canada, Australia and New Zealand and aimed at promoting closer economic co-operation to counter effects of the European Common Market.

The plan is being prepared by the Japanese Economic Research Association, made up of representatives of four leading business groups here.

As a first step, it calls for a round-table conference at government level to launch what would be known as The Organization of Pacific Economic Co-operation.

TRADE EXPANSION

The Economic Research Association said that the proposed organization would discuss expansion of trade among the five member nations, development of their economics, and promotion of their cultural interchanges. Southeast Asian countries would be invited to send observers.

Discussions at the "round-table conference" are expected to help the five nations to adjust their economic policies, increase efficiency in supplying assistance to under-developed countries and strengthen their position in dealing with the European Common Market.

HAVE EDGE

The five nations have a total population 1.8 times that of the European Common Market, and the combined total of their national incomes is 3.5 times that of the six Common Market nations.

They also produce more steel, cement, motor cars and cotton textiles than the European Common Market.

The association noted that interests of the five nations are partially competitive rather than complementary.

The United States exports heavy industrial and chemical goods, wheat and raw cotton. Japan exports manufactured goods, Canada wheat, timber, metal ore and processed goods, and New Zealand wheat, raw wool, and dairy products.

The association said trade among the five has increased 44.5 per cent during the last six years in terms of exports. Japan could help Australia and Canada develop their resources.

Kasahara Quits Commission Post

VANCOUVER.—Dr. Hiroshi Kasahara has resigned as assistant director of the International North Pacific Fisheries Commission, effective June 7, to join the United Nations Special Fund in New York as project officer in charge of fisheries and oceanography. He has held the post since he joined the Commission in 1954.

Announcing Dr. Kasahara's resignation, Commission director Roy I. Jackson said "his outstanding abilities and energy have been a great asset to all who have been associated with him."

Is It "Nippon" Or Is It "Nihon"?

TOKYO.—The Japanese government is studying the vexing problem of the duality of the name of Japan resulting from the different pronunciations of the two Chinese ideographs composing it.

"The compound of the two characters—the first for sun and the second for origin or sources—could be read either Nihon or Nippon and the Japanese people use both without any clean standard for differentiating one from the other," writes Gyo Hani in the Japan Times.

"Historically," Hani says, "Nihon appears to be the original pronunciation of the compound, but a survey of names of organizations with the name Japan in it shows Nippon is overwhelmingly preferred to Nihon as a part of an official name."

THE NEW CANADIAN

Authorized as second class mail and for payment of postage in cash Post Office Department, Ottawa

T. UMEZUKI, Publisher, RICK MATSUMOTO, English Section Editor; KEN MORI, Japanese Section Editor and Advertising Manager.

SUBSCRIPTION
$4.00 per 6 months
$7.00 per year

479 QUEEN ST. WEST
Toronto 2-B, Ont.
EMpire 6-5005

CLASSIFIED

Female Help Wanted

PART-TIME girl for dry cleaning. Phone LE. 5-6141. (Toronto)

OPERATORS, experienced on single needle or surger machine. Union Registered. 778 King St. W. Phone EM. 4-0125 (Toronto).

Domestic Help Wanted

GIRL for general household duties, live in. Phone EM. 3-1301, or after 5 p.m. call ME. 6-2204 (Toronto).

Male Help Wanted

DRIVER for local deliveries and assistant in warehouse. Phone EM [illegible] (Toronto)

PAUL Y. TOKIWA, B.A., LL.B.
BARRISTER, SOLICITOR AND NOTARY PUBLIC
Miller & Alexander Bus. JA. 8-1186
Suite 901 Res. FU. 3-3545
15 King St. W.
Hamilton, Ont.

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
WALES and DUNCAN INSURANCE AGENTS
464 Yonge Street, Toronto
Phone WA. 1-3171

DANFORTH SPORTING GOODS
Fishing Tackle ● Live Bait
Baseball, Tennis and Golf Equipment
547 Danforth Ave.
(near Carlaw)
George Fukusaka
Phone: HO. 3-7400
Open Thur. and Fri. Until 9 p. m.

TORONTO BUDDHIST CHURCH 918 Bathurst St.
SUNDAY, JUNE 9, 1963
10:30 A.M. Religious School
11:00 A.M. MORNING SERVICE
"Farewell Address" by Prof. Keiichi Hirano, Tokyo University
2:00 P.M. Japanese Service by Prof. Keiichi Hirano
EVERYONE CORDIALLY INVITED

SHOES! BANKRUPT STOCK SHOES!
LADIES SHOES
Sizes Range From 3½ to 11½
LARGEST SELECTION IN SMALL SIZES
$5.00 pair 2 for $8.50
LADIES HEELS WHITE WEDGES
BOYS RUNNING SHOES
MEN'S WORK BOOTS $6.50 & $8.50 SIZES 6 TO 11
AT
ADANAC LIQUIDATORS
324 EGLINTON AVE. E.
(in the rear warehouse)
OPEN 9:30 to 8 P.M.

We Specialize in Giftware of Quality From the Orient

Lacquerware — Porcelain Tableware — Household Ornaments
Lanterns — Handiworks of Wood, Bamboo — Framed Pictures
Scrolls of Japanese Painting — Oriental Jewellery — Folding Screens — Flower Arrangement Accessories — Fans
Dolls and Statuettes

Paramount Gift Shop
日系人経営の贈物専門店
733 Danforth Ave. Toronto, Ont.
(1 Block East of Pape Ave.)
TELEPHONE HO. 3-7831
Store Hours: Monday-Wednesday: 9 a.m. to 6 p.m.
Thursday-Saturday 9 a.m. to 9 p.m.

Metro-Audio Vision
Sales & Service
T.V. — HI-FI — STEREO
Owned by I. Gord Nakamura
1344 Gerrard St. East,
Toronto
Bus: HO. 5-8213 — Res: 461-0148

SADAO NIKAIDO
for fine photographs
TORONTO
For the very best in wedding casuals. . .
For those who wish to treasure the present in the future